

NAVITEL



# User Manual



## NAVITEL RD5

Digital Media Receiver

CZ

EN

PL

RO

RU

SK

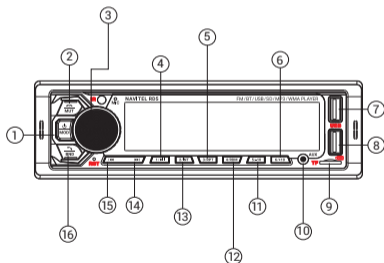
UA

# Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL RD5 – multifunkční autorádio, které poskytuje reprodukci zvuku ve vysokém kvalitě a také mnoho dalších funkcí popsanych v tomto Uživatelské Příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.

**CZ**


## Vnější vzhled

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Ukončit hovor/ztlumit
3. Ovládání hlasitosti
4. Předinstalována rozhlasová stanice 1/ Přehrát/Pozastavit
5. Předinstalována rozhlasová stanice 3 /Opakovat
6. Předinstalována rozhlasová stanice 6/ Posunout vpřed
7. Port USB1 (multimediální)
8. Port USB2 (nabíječi)
9. MicroSD slot
10. AUX konektor
11. Předinstalována rozhlasová stanice 5/ Zpět
12. Předinstalována rozhlasová stanice 4/ přehrávat náhodně
13. Předinstalována rozhlasová stanice 2/ Test písně
14. Vpřed
15. Vzad
16. Přijmout hovor/Výběr pásma

## Obsah balení

- Autorádio NAVITEL RD5
- Montážní nástroj (2 ks)
- Dálkové ovládání
- Propojovací kabely (2 ks)
- Záruční list
- Uživatelská příručka

## CZ Specifikace

Typ zařízení	Autorádio
Velikost	1DIN
Displej	VA LCD
RGB podsvícení	7 barev
MicroSD slot	Ano, až 256 Gb
USB konektor	Ano (2 ks)
Kapacita úložiště USB	Až 256 GB
Podporované formáty souborů	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Ano
Bluetooth	Ano
FM rádio	Ano
Frekvenční rozsah	FM 87,5 - 108,0 MHz
Výstupní proud USB2 portu	2,1 A

Profily systému hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Ano
Ekvalizér	Ano
Výstupní výkon	4x50W
Vstupní/výstupní konektory	RCA konektory (2 ks); 3,5mm jack vepředu
Dálkové ovládání	Ano
Napětí	DC 9 - 16 V
Zvuková nerovnováha v kanálech	≤ 2 dB
Odstup kanálů	≥ 56 dB
Zvukové frekvence	20 Hz - 20 kHz (± 3 dB)

**Upozornění:** Výrobce může bez předchozího upozornění změnit obsah balení, vzhled a specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení.

## Opatření

- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná okolní teplota v provozním režimu: od -20 do 60 °C. Skladovací teplota: -20 až 60 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).
- Vyhněte se kontaktu se zdroji ohně, aby nedošlo k výbuchu nebo požáru.
- Nevystavujte zařízení silnému mechanickému namáhání.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- K čištění zařízení nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky; před čištěním zařízení vždy vypněte.
- Přísně dodržujte zákony a předpisy v regionu, kde je zařízení používáno. Toto zařízení nesmí být používáno k nezákonným účelům.
- Nerozebírejte zařízení sami. V případě poruchy kontaktujte servisní středisko.

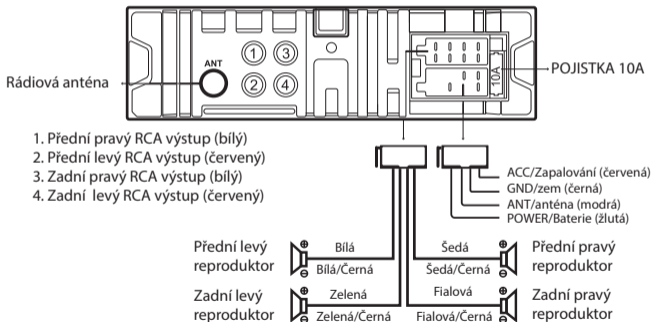
## CarLive Aplikace

Naskenujte QR kód a stáhněte si aplikaci CarLive, která vám umožní přístup k pokročilým nastavením autorádia.










## CZ Elektrické schéma

Důležitě se doporučuje, aby instalaci rádia provedl kvalifikovaný personál s potřebnými dovednostmi. Pokud jej instalujete sami, ujistěte se, že jste provedli všechna nezbytná opatření.

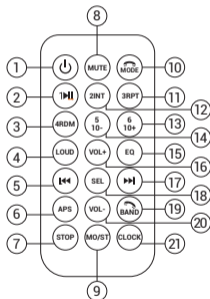


## Přiřazení tlačítka

Tlačítko	Funkce
 MOD	Klepnutím na toto tlačítko zařízení zapnete. Když je zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko pro přepínání mezi režimy RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Podržetím tlačítka na několik sekund zařízení vypnete.
 BND	V režimu Bluetooth stiskněte toto tlačítko pro přijetí příchozího hovoru. V režimu RADIO stiskněte tlačítko pro přepínání mezi pásmy FM1 - FM2 - FM3. Stisknutím tlačítka na několik sekund automaticky vyhledáte rozhlasové stanice a přiřadíte nalezené rozhlasové stanice tlačítkům 1-6.
 MUT	V režimu Bluetooth stiskněte toto tlačítko pro ukončení hovoru. V režimech RADIO/USB/SD/AUX stiskněte tlačítko pro vypnutí/zapnutí zvuku.
	V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko na několik sekund pro vyhledání rozhlasové stanice v sestupném pořadí frekvencí; stisknutím tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasovou stanici v sestupném pořadí frekvencí. V režimu USB/SD stiskněte tlačítko pro přepnutí skladby nebo kapitoly ve vzestupném pořadí.
	V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko na několik sekund pro vyhledání rozhlasové stanice v pořadí podle rostoucí frekvence; stisknutím tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasovou stanici v pořadí podle rostoucí frekvence. V režimu USB/SD stiskněte tlačítko pro přepnutí skladby nebo kapitoly v sestupném pořadí.
	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro pozastavení skladby; znovu stiskněte tlačítko pro pokračování přehrávání. V režimu RADIO stiskněte tlačítko pro výběr předvolby rádiové stanice 1.
	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro náhled vybrané skladby po dobu 10 sekund. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 2.

3/RPT	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro opětovné přehrávání aktuální skladby. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 3.
4/RDM	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro přehrávání skladeb v náhodném pořadí. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 4.
5/-10	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro opuštění aktuální složky; podržte tlačítko pro rychlé převijení skladby zpět po dobu 10 sekund. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 5.
6/+10	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro vstup do zvolené složky; podržením tlačítka na několik sekund převinete skladbu o 10 sekund zpět. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 6.
Ovládání hlasitosti	Otočením knoflíku po směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte, proti směru hodinových ručiček hlasitost snížíte.

## Dálkové ovládání



1. Zapnout / vypnout rádio
2. Předinstalována rozhlasová stanice 1 / Přejít / Pozastavit
3. Předinstalována rozhlasová stanice 4 / Přejít v náhodná objednávka
4. Zapnout/ vypnout mluví
5. Zadní
6. Automatické vyhledávání rozhlasové stanice
7. Stop reprodukce kompozice
8. Ztlumit/zapnout zvuk
9. Výběr režimu reproduktoru (stereo/mono)
10. Ukončit hovor/ Přepínání režimů
11. Předinstalována Rozhlasová stanice 3 / Opakování skladby
12. Předinstalována rozhlasová stanice 2 / náhled kompozice
13. Předinstalována rozhlasová stanice 6 / Posunout dopředu
14. Předinstalována rozhlasová stanice 5 / Zpět
15. Ekvalizér
16. Zvýšit hlasitost
17. Vpřed
18. Výběr
19. Přijmout volání/výběr rozsahu
20. Snížit hlasitost
21. Hodiny



## CZ Odstraňování problémů

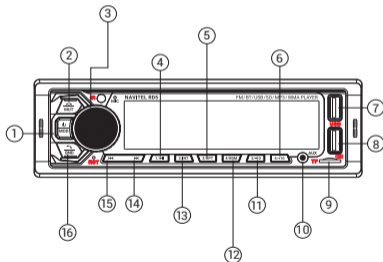
Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení se nezapne	Nesprávné připojení žlutých nebo červených vodičů	Zkontrolujte připojení vodičů
	Černý vodič není uzemněn	Zkontrolujte připojení černého vodiče
	Spálená pojistka	Vyměňte pojistku
Žádný zvuk	Kabely reproduktorů nejsou připojeny	Zkontrolujte připojení kabelů reproduktorů
	Vodiče reproduktorů jsou v kontaktu mezi sebou nebo se šasi	Izolujte vodiče od sebe navzájem a od šasi
Spálená pojistka	Žlutý nebo červený vodič v kontaktu s tělem	Izolujte holé vodiče, vyměňte pojistku
	Vodiče reproduktorů jsou v kontaktu se šasi	Izolujte holé vodiče, vyměňte pojistku
	Nesprávná hodnota pojistky	Vložte správnou hodnotu pojistky
Nestabilní poloha zařízení v montážním pouzdru	Nesprávná instalace zařízení	Zkontrolujte montážní pouzdro, znovu nainstalujte zařízení, zkontrolujte správné uchycení

# Introduction

Dear customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product. NAVITEL RD5 is a multifunctional car radio that provides high-resolution sound and has many additional functions described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

## Device layout



- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. On/Off button/ Switch mode | 10. AUX connector            |
| 2. End call/Mute              | 11. Preset 5/ Fast rewind    |
| 3. Volume knob                | 12. Preset 4/ Shuffle        |
| 4. Preset 1/ Play/ Pause      | 13. Preset 2/ Track preview  |
| 5. Preset 3/ Replay           | 14. Next                     |
| 6. Preset 6/Fast forward      | 15. Previous                 |
| 7. Port USB1 (multimedia)     | 16. Answer call/ Band select |
| 8. Port USB2 (charging)       |                              |
| 9. MicroSD slot               |                              |

## Package contents

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| • NAVITEL RD5 car radio | • Connecting cables (2 pcs) |
| • Install tool (2 pcs)  | • Warranty card             |
| • Remote control        | • User manual               |

## Specifications

Type	Car radio
Unit size	1DIN
Display	VA LCD
RGB backlight	7 colors
MicroSD slot	Yes, max 256 Gb
USB ports	2 x USB-A
USB Flash max volume	256 GB
Audio formats	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Yes
Bluetooth	Yes
FM radio	Yes
FM frequencies	87,5 - 108,0 MHz
USB2 output current	2,1 A

Hands-free profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Microphone	Yes
Equalizer	Yes
Output power	4x50W
Audio inputs/outputs	RCA audio output (2 pcs.); front panel 3,5 mm Mini-jack audio input
Remote control	Yes
Source voltage	DC 9 -16 V
Audio channels disbalance	≤ 2 dB
Channel separation	≥ 56 dB
Frequency response	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

**Note:** the package contents, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

## Precautions

- Use the accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: -20 to +60 °C. Storage temperature: -20 to +60 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contact of the device with sources of electromagnetic radiation.
- Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

## CarLive App

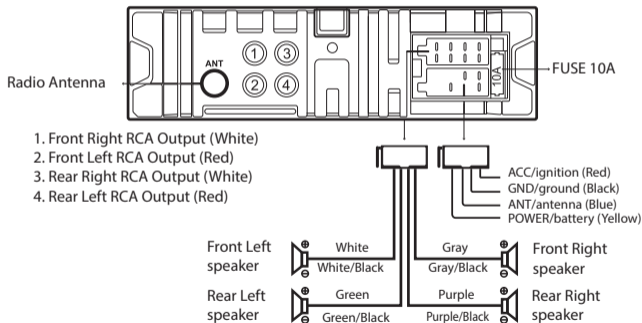
Scan the QR code to download the CarLive app, which gives you access to advanced NAVITEL RD5 settings.










## Wiring diagram

It is strongly recommended that works on installing the car radio should be done by qualified personnel with the necessary skills. Make sure these works are safe in case of self-installation.

EN

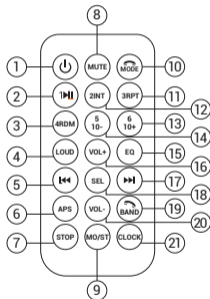


## Buttons

Button	Functions
 <b>MOD</b>	Press the button to power up the device. When the device is on, press the button to switch modes RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Hold the button to turn off the device.
 <b>BND</b>	In BLUETOOTH mode press the button to answer call. In RADIO mode press the button to select one of the bands FM1 - FM2 - FM3. Hold the button to search for radio stations automatically and assign them to buttons 1-6.
 <b>MUT</b>	In BLUETOOTH mode press the button to end call. In RADIO/USB/SD/AUX modes press the button to mute/unmute car radio.
	In RADIO mode hold the button to search for radio station downward incrementally; press the button to search for radio station downward automatically. In USB/SD mode press the button to switch composition or folder from bottom upward.
	In RADIO mode hold the button to search for radio station upward incrementally; press the button to search for radio station upward automatically. In USB/SD mode press the button to switch composition or folder from top downward.
	In USB/SD mode press the button to pause track; press the button once more to unpaused track. In RADIO mode press the button to select preset 1.
	In USB/SD mode press the button to preview track for 10 seconds. In RADIO mode press the button to select preset 2.

<b>3/RPT</b>	In USB/SD mode press the button to replay current track once. In RADIO mode press the button to select preset 3.
<b>4/RDM</b>	In USB/SD mode press the button to shuffle tracks. In RADIO mode press the button to select preset 4.
<b>5/-10</b>	In USB/SD mode press this button to exit the current folder; hold the button to fast rewind track for 10 seconds. In RADIO mode press the button to select preset 5.
<b>6/+10</b>	In USB/SD mode press this button to enter the chosen folder; hold the button to fast forward track for 10 seconds. In RADIO mode press the button to select preset 6.
<b>Volume knob</b>	Turn the knob clockwise to increase volume, counterclockwise - to decrease volume.

# Remote control



- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. On/off button                  | 12. Preset 2/ Track preview  |
| 2. Preset 1/ Play/ Pause          | 13. Preset 6/ Fast forward   |
| 3. Preset 4/ Shuffle              | 14. Preset 5/ Fast rewind    |
| 4. Loudspeaker on/off             | 15. Equalizer                |
| 5. Previous                       | 16. Volume up                |
| 6. Automatic Program Search       | 17. Next                     |
| 7. Stop track                     | 18. Select                   |
| 8. Mute/ unmute                   | 19. Answer call/ Switch band |
| 9. Loudspeaker mode (stereo/mono) | 20. Volume down              |
| 10. End call/ Switch mode         | 21. Clock settings           |
| 11. Preset 3/ replay              |                              |



## Troubleshooting

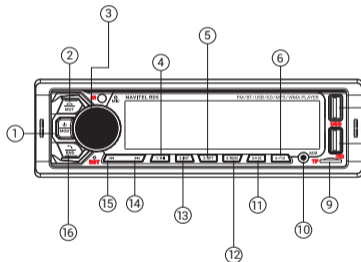
Problem	Probable cause	Probable solution
Car radio doesn't turn on	Misconnection of yellow and/or red wires	Check the connection of yellow and red wires
	Misconnection of black wire	Check the connection of black wire to the ground
	Blown fuse	Replace the fuse
No sound	Misconnection of loudspeaker wires	Check the connection of loudspeaker wires
	Bare loudspeaker wires are in contact with each other or with chassis ground	Insulate all bare speaker wires from each other and chassis ground
Blown fuse	Yellow and/or red wires are in contact with chassis ground	Insulate wires from chassis ground, replace the fuse
	Loudspeaker wires are in contact with chassis ground	Insulate wires from chassis ground, replace the fuse
	Wrong fuse rating	Use the fuse with the correct rating
Excessive skipping	Improper mounting	Check mounting sleeve and back strap support, remount the car radio

## Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®. NAVITEL RD5 to wielofunkcyjne radio samochodowe, które zapewnia dźwięk w wysokiej rozdzielczości i posiada wiele dodatkowych funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem urządzenia

## Układ urządzenia



- |   |   |
|---|---|
| 1. Przycisk włączania/wyłączania/<br>przełączanie trybu     | 9. Gniazdo microSD  |
| 2. Zakończ połączenie/Wycisnij                              | 10. Złącze AUX  |
| 3. Kontrola głośności                                       | 11. Preinstalowana<br>stacja radiowa 5/<br>Przewiń wstecz                   |
| 4. Preinstalowana<br>stacja radiowa 1/<br>Odtwórz/wstrzymaj | 12. Preinstalowana<br>stacja radiowa 4/<br>Odtwarzanie w kolejności losowej |
| 5. Preinstalowana<br>stacja radiowa 3/Powtórz               | 13. Preinstalowana<br>stacja radiowa 2/ Podgląd utworu                      |
| 6. Preinstalowana<br>stacja radiowa 6/<br>Przewiń do przodu | 14. Następny  |
| 7. Port USB1 (multimedialne)                                | 15. Poprzedni   |
| 8. Port USB2 (ładowania)                                    | 16. Odbieranie połączenia/wybór<br>pasmo                                    |

## Zawartość opakowania

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| • NAVITEL RD5 Radio samochodowe   | • Kable połączeniowe (2 szt.) |
| • Narzędzie instalacyjne (2 szt.) | • Karta gwarancyjna           |
| • Pilot                           | • Instrukcja obsługi          |

## Parametry techniczne

Rodzaj urządzenia	Radio samochodowe
Rozmiar	1DIN
Wyświetlacz	VA LCD
Podświetlenie RGB	7 kolorów
Gniazdo microSD	Tak, do 256 Gb
Złącze USB	2 x USB-A
Pojemność pamięci USB	Do 256 GB
Obsługiwane formaty plików	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Tak
Bluetooth	Tak
FM radio	Tak
Zakres częstotliwości	FM 87,5 - 108,0 MHz
Prąd wyjściowy portu USB2	2,1 A

Profile systemu głośnomówiącego	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Tak
Korektor dźwięku	Tak
Moc wyjściowa	4x50 watów
Złącza audio	Złącza RCA (2 szt.); Gniazdo 3,5 mm z przodu
Zdalne sterowanie	Tak
Napięcie	9 - 16 V prądu stałego
Nierównowaga dźwięku w kanałach	≤ 2 dB
Separacja kanałów	≥ 56 dB
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz (± 3 dB)

**Uwaga:** opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

## Środki ostrożności

- Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy: od -20 do 60 °C. Temperatura przechowywania: -20 do 60 °C. Wilgotność względna: 5% do 90% bez kondensacji (25°C).
- Unikaj kontaktu ze źródłami ognia, aby nie doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Ścisłe przestrzegaj praw i przepisów obowiązujących w regionie, w którym urządzenie jest używane. To urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

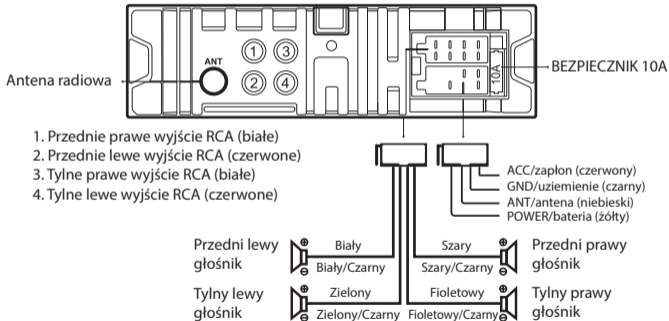
## Aplikacja CarLive

Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację CarLive, która daje dostęp do zaawansowanych ustawień radia samochodowego.










## Schemat połączeń

Zaleca się, aby instalacja radia samochodowego została wykonana przez wykwalifikowany personel, który dysponuje niezbędnymi umiejętnościami. Przeprowadzenie kabla może wymagać specjalnych narzędzi. Upewnij się, wykonanie tych czynności będzie bezpieczne.

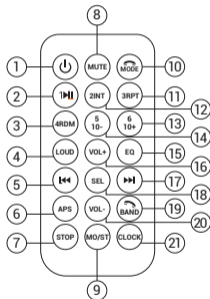


## Przyciski

Przycisk	Funkcje
 <b>MOD</b>	Kliknij ten przycisk, aby włączyć urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk, aby przełączać pomiędzy trybami RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Przytrzymaj przycisk przez kilka sekund, aby wyłączyć urządzenie.
 <b>BND</b>	W trybie BLUETOOTH naciśnij ten przycisk, aby odebrać połączenie przychodzące. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby przełączać między pasmami FM1 - FM2 - FM3. Naciśnij przycisk przez kilka sekund, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe i przypisać znalezione stacje radiowe do przycisków 1-6.
 <b>MUT</b>	W trybie BLUETOOTH naciśnij ten przycisk, aby zakończyć połączenie. W trybach RADIO/USB/SD/AUX naciśnij przycisk, aby wyciszyć/wyłączyć dźwięk.
	W trybie RADIO naciśnij ten przycisk przez kilka sekund, aby wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości; naciśnij przycisk, aby automatycznie wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości. W trybie USB/SD naciśnij przycisk, aby przełączyć utwór lub folder w porządku rosnącym.
	W trybie RADIO naciśnij ten przycisk przez kilka sekund, aby wyszukać stację radiową w rosnącym porządku częstotliwości; naciśnij przycisk, aby automatycznie wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości. W trybie USB/SD naciśnij przycisk, aby przełączyć utwór lub folder w porządku malejącym.
	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie utworu; naciśnij przycisk ponownie, aby kontynuować odtwarzanie. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 1.
	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić podgląd wybranego utworu przez 10 sekund. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 2.

3/RPT	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby ponownie odtworzyć bieżący utwór. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 3.
4/RDM	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać utwory w losowej kolejności. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 4.
5/-10	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wyjść z bieżącego folderu; przytrzymaj przycisk, aby szybko przewinąć utwór do tyłu o 10 sekund. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 5.
6/+10	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wejść do wybranego folderu; przytrzymaj przycisk, aby przewinąć utwór do przodu o 10 sekund. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 6.
Regulacja głośności	Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność.

# Zdalne sterowanie



1. Włącz / wyłącz radio
2. Preinstalowana stacja radiowa 1 / Odtwórz / Wstrzymaj
3. Preinstalowana stacja radiowa 4 / Odtwarzanie w losowej kolejności
4. Włącz/wyłącz głośnik
5. Poprzedni
6. Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych
7. Zatrzymaj utwór
8. Wyłącz / włącz dźwięk
9. Wybór trybu głośnika (stereo/mono)
10. Zakończ połączenie/ Przelączenie trybu
11. Preinstalowana Stacja radiowa 3 / Powtarzanie utworu

12. Preinstalowana stacja radiowa 2/ Podgląd ścieżki
13. Preinstalowana stacja radiowa 6/Szybkie przewijanie do przodu
14. Preinstalowana stacja radiowa 5/Szybkie przewijanie do tyłu
15. Korektor dźwięku
16. Zwiększ głośność
17. Następny
18. Wybór
19. Odbierz połączenie/ wybierz pasmo
20. Zmniejsz głośność
21. Ustawienie czasu



## Możliwe problemy i rozwiązania

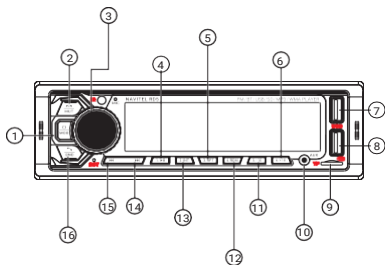
Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Niewłaściwe podłączenie przewodów żółtych lub czerwonych	Sprawdź podłączenie przewodów
	Czarny przewód nie jest podłączony do uziemienia	Sprawdź podłączenie czarnego przewodu do uziemienia
	Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik
Brak dźwięku	Przewody głośnikowe nie są podłączone	Sprawdź połączenia przewodów głośnikowych
	Odsłonięte przewody głośnikowe stykają się ze sobą lub z obudową	Odizoluj odsłonięte przewody od siebie i od obudowy
Przepalony bezpiecznik	Żółty lub czerwony przewód styka się z ciałem	Zaizoluj nieosłonięte przewody, wymień bezpiecznik
	Przewody głośnikowe stykają się z obudową	Zaizoluj odsłonięte przewody, wymień bezpiecznik
	Niewłaściwa wartość znamionowa bezpiecznika	Włóż bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej
Niestabilne położenie urządzenia	Nieprawidłowy montaż urządzenia	Sprawdź tuleję montażową i wspornik paska tylnego, ponownie zamontuj radio samochodowe

# Introducere

Stimate client!

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL®. NAVITEL RD5 este o radio mașină multifuncțional care oferă sunet de înaltă rezoluție și are multe funcții suplimentare descrise în acest Manual de Utilizare. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul și să-l păstrați pentru referințe viitoare..

## Aspectul dispozitivului



- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Buton pomire/oprire/schimbare mod | 10. Conector AUX                     |
| 2. Incheiere apel/Mut                | 11. Preset 5/ Derulare inapoi        |
| 3. Buton de volum                    | 12. Preset 4/ Amestecare             |
| 4. Preset 1/ Redare/ Pauza           | 13. Preset 2/ Previzualizare melodie |
| 5. Preset 3/ Reluare                 | 14. Inainte                          |
| 6. Preset 6/Derulare inainte         | 15. Inapoi                           |
| 7. Port USB1 (multimedia)            | 16. Raspuns apel / Selectare banda   |
| 8. Port USB2 (incarcare)             |                                      |
| 9. MicroSD slot                      |                                      |

## Continut pachet

- Radio auto NAVITEL RD5
- Unelte instalare (2 buc)
- Telecomanda
- Cabluri de conectare (2 pcs)
- Garantie
- Manual de utilizare

## Specificatii

Tip	Radio auto
Marime unitate	1DIN
Ecran	VA LCD
Lumini RGB	7 culori
Slot MicroSD	Da, max 256 Gb
Porturi USB	2 x USB-A
Volum maxim USB Flash	256 GB
Formate audio	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Da
Bluetooth	Da
Radio FM	Da
Frecvente FM	87,5 - 108,0 MHz
Curent iesire USB2	2,1 A

Profiluri hand-free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Microfon	Da
Egalizator	Da
Putere iesire	4x50W
Intrari / iesiri audio	Iesiri audio RCA (2 buc.); panoul frontal 3,5 mm iesire mini-jackaudio
Telecomanda	Da
Voltaaj sursa	DC 9 -16 V
Canalele audio debalansare	≤ 2 dB
Separarea canalelor	≥ 56 dB
Raspuns in frecventa	20 Hz - 20 kHz (± 3 dB)

model	AF	RDS
RD5	Da (apasă și ține apăsat butonul BND mai mult de 3 secunde)	Nu

**Notă:** Conținutul pachetului, aspectul și specificațiile care nu afectează funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

## Precautii

- Utilizați doar accesoriile aprobate de către producător.
- Temperatura ambientală permisă în modul de operare: -20 până la +60 °C. Temperatura de depozitare: -20 până la +60 °C. Umiditatea relativă: 5% până la 90% fără condens (25 °C).
- Așezați dispozitivul departe de surse de foc pentru a evita explozia sau incendiul.
- Nu expuneți dispozitivul la impacte fizice.
- Evitați contactul dispozitivului cu surse de radiații electromagnetice.
- Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru curățarea produsului; opriți întotdeauna dispozitivul înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele normative ale regiunii în care se utilizează dispozitivul. Acest dispozitiv nu poate fi folosit în scopuri ilegale.
- Nu dezasamblați sau reparați dispozitivul singuri. În caz de defecțiuni ale dispozitivului, contactați centrul de service.

RO

## CarLive App

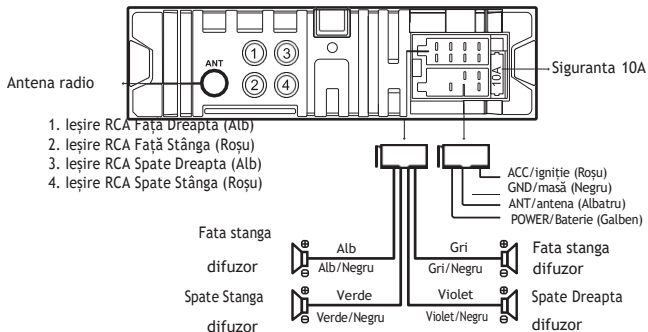
Scaneaza codul QR pentru a descarca aplicatia CarLive, care iti ofera acces la setarile avansate ale NAVITEL RD5.










## Schema de conexiuni

Se recomandă în mod ferm ca lucrările de instalare a radio-ului auto să fie efectuate de personal calificat cu abilitățile necesare. Asigurați-vă că aceste lucrări sunt sigure în cazul auto-instalării.

RO



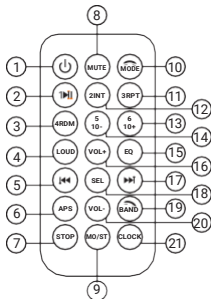
## Buttons

Button	Functions
 <b>MOD</b>	Apasă butonul pentru a porni dispozitivul. Când dispozitivul este pornit, apasă butonul pentru a schimba modurile RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Menține butonul apăsat pentru a opri dispozitivul.
 <b>BND</b>	În modul BLUETOOTH, apasă butonul pentru a răspunde la apel. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta una dintre benzile FM1 - FM2 - FM3. Menține butonul apăsat pentru a căuta automat posturile de radio și a le asigna butoanelor 1-6.
 <b>MUT</b>	În modul BLUETOOTH, apasă butonul pentru a încheia apelul. În modurile RADIO/USB/SD/AUX, apasă butonul pentru a opri/rede sunetul la radio.
	În modul RADIO, menține butonul apăsat pentru a căuta în jos stațiile de radio incremental; apasă butonul pentru a căuta în jos stațiile de radio automat. În modul USB/SD, apasă butonul pentru a schimba compoziția sau folderul de jos în sus.
	În modul RADIO, menține butonul apăsat pentru a căuta în sus stațiile de radio incremental; apasă butonul pentru a căuta în sus stațiile de radio automat. În modul USB/SD, apasă butonul pentru a schimba compoziția sau folderul de sus în jos.
 <b>1/▶  </b>	În modul USB/SD, apasă butonul pentru a opri melodia; apasă butonul încă o dată pentru a reporni melodia. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta preșetarea 1.
 <b>2/INT</b>	În modul USB/SD, apasă butonul pentru a previzualiza melodia timp de 10 secunde. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta preșetarea 2.

<b>3/RPT</b>	În modul USB/SD, apasă butonul pentru a reda actuala melodie încă o dată. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta presetarea 3.
<b>4/RDM</b>	În modul USB/SD, apasă butonul pentru a amesteca piesele. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta presetarea 4.
<b>5/-10</b>	În modul USB/SD, apasă acest buton pentru a ieși din dosarul curent; menține butonul apăsat pentru a derula rapid melodia timp de 10 secunde. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta presetarea 5.
<b>6/+10</b>	În modul USB/SD, apasă acest buton pentru a intra în dosarul ales; menține butonul apăsat pentru a derula rapid melodia timp de 10 secunde. În modul RADIO, apasă butonul pentru a selecta presetarea 6.
<b>Volume knob</b>	Rotește maneta în sensul acelor de ceas pentru a crește volumul, în sens invers acelor de ceas pentru a scădea volumul.



# Telecomandă



1. Buton pornire/oprire
2. Preset 1/ Pornire / Oprire
3. Preset 4/ Amestecare
4. Difuzor pornit/oprit
5. Anterior
6. Cautare automata program
7. Oprire melodie
8. Mut/ Tare
9. Mod difuzor (stereo/mono)
10. Incheiere apel/ Schimbare mod
11. Preset 3/ Reluare

12. Preset 2/ Previzualizare melodie
13. Preset 6/ Derulare inainte
14. Preset 5/ Derulare inapoi
15. Egalizator
16. Volum crescut
17. Inainte
18. Selectare
19. Raspuns apel/ Schimbare banda
20. Volum scazut
21. Setari ceas

## Depanare

Probleme	Cauze probabile	Solutii probabile
Radio auto nu se aprinde	Conexiuni greșite ale firelor galben și/sau roșu	Verificați conexiunea firelor galbene și roșii
	Conexiune greșită a firului negru	Verificați conexiunea firului negru la masă
	Siguranță arsă	Înlocuiți siguranța
Lipsa sunetului	Conexiuni greșite ale firelor difuzorilor	Verificați conexiunile firelor difuzorilor
	Firele goale ale difuzorilor sunt în contact unul cu celălalt sau cu masa	Izolați toate firele goale ale difuzorilor unul de celălalt și de masa
Siguranță arsă	Firele galbene și/sau roșii sunt în contact cu masa	Izolați firele de masa, înlocuiți siguranța
	Firele difuzorilor sunt în contact cu masa	Izolați firele de masa, înlocuiți siguranța
	Specificatii incorecte ale siguranței	Utilizați o siguranță cu specificatiile corecte
Salturi excesive	Montare necorespunzătoare	Verificați manșonul de montare și suportul pentru curea spate, remontați radio-ul auto

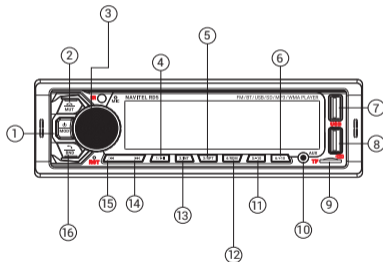
## Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL RD5 – многофункциональная автомагнитола, обеспечивающая воспроизведение звука высокого разрешения, а также имеющая множество дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации и сохраните его для будущего использования.

## Внешний вид



- |  |   |
|--|---|
| 1. Кнопка Вкл/Выкл/ Выбор режима                           | 10. Разъем AUX  |
| 2. Завершить вызов/Выкл звук                               | 11. Предустановленная радиостанция 5/ Прокрутка назад                     |
| 3. Регулятор громкости                                     | 12. Предустановленная радиостанция 4/ Воспроизведение в случайном порядке |
| 4. Предустановленная радиостанция 1/ Воспроизведение/Пауза | 13. Предустановленная радиостанция 2/ Предпрослушивание композиций        |
| 5. Предустановленная радиостанция 3/Повтор                 | 14. Вперед  |
| 6. Предустановленная радиостанция 6/ Прокрутка вперед      | 15. Назад   |
| 7. Порт USB1 (мультимедиа)                                 | 16. Принять вызов/ Выбор диапазона  |
| 8. Порт USB2 (зарядный)                                    |   |
| 9. Слот microSD  |   |

## Комплектация

- Автомагнитола NAVITEL RD5
- Монтажный инструмент (2 шт.)
- Пульт дистанционного управления
- Соединительные кабели (2 шт.)
- Гарантийный талон
- Руководство пользователя

## Спецификация

Тип устройства	Автомобильная магнитола
Типоразмер	1DIN
Дисплей	VA LCD
RGB подсветка	7 цветов
Слот MicroSD	Есть, до 256 Гб
USB разъём	Есть (2 шт.)
Объём USB носителя	До 256 Гб
Поддерживаемые форматы файлов	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Есть
Bluetooth	Есть
FM радио	Есть
Частотный диапазон	FM 87,5 - 108,0 МГц
Выходной ток порта USB2	2,1 А

Профили системы hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Микрофон	Есть
Эквалайзер	Есть
Выходная мощность	4x50 Ватт
Звуковые разъёмы	Разъёмы RCA (2 шт.); разъём 3,5 мм на передней панели
Пульт д/у	Есть
Напряжение	9 - 16 В постоянного тока
Дисбаланс звука в каналах	≤ 2 дБ
Разделение каналов	≥ 56 дБ
Звуковые частоты	20 Гц – 20 кГц (± 3 дБ)

**Примечание:** комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## Меры предосторожности

- Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от -20 до 60 °С. Температура хранения: от -20 до 60 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

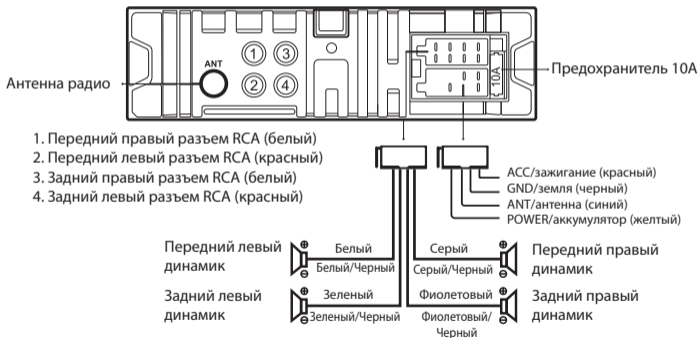
## Приложение CarLive

Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение CarLive, которое открывает доступ к расширенным настройкам автомагнитолы.









## Схема подключения

Работы по установке магнитолы настоятельно рекомендуется проводить квалифицированным персоналом, имеющим необходимые навыки. При самостоятельной установке убедитесь в соблюдении всех необходимых мер предосторожности.



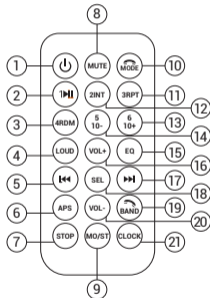
## Назначение кнопок

Кнопка	Функции
 <b>MOD</b>	Нажмите на эту кнопку, чтобы включить устройство. Когда устройство включено, нажмите на кнопку для переключения между режимами RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Зажмите кнопку в течение нескольких секунд, чтобы выключить устройство.
 <b>BND</b>	В режиме Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы принять входящий вызов. В режиме RADIO нажмите на кнопку для переключения между диапазонами FM1 - FM2 - FM3. Зажмите кнопку в течение нескольких секунд, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций и назначить найденные радиостанции на кнопки 1-6.
 <b>MUT</b>	В режиме Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы завершить вызов. В режимах RADIO/USB/SD/AUX нажмите на кнопку, чтобы выключить/включить звук.
	В режиме RADIO зажмите эту кнопку в течение нескольких секунд для поиска радиостанции в порядке уменьшения частоты; нажмите на кнопку для автоматического поиска радиостанции в порядке уменьшения частоты. В режиме USB/SD нажмите на кнопку для переключения композиции или раздела в порядке возрастания.
	В режиме RADIO зажмите эту кнопку в течение нескольких секунд для поиска радиостанции в порядке увеличения частоты; нажмите на кнопку для автоматического поиска радиостанции в порядке увеличения частоты. В режиме USB/SD нажмите на кнопку для переключения композиции или раздела в порядке убывания.
<b>1/</b> 	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы поставить композицию на паузу; нажмите на кнопку еще раз, чтобы продолжить воспроизведение. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 1.
<b>2/INT</b>	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для предпрослушивания выбранной композиции в течение 10 секунд. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 2.

3/RPT	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для повторного однократного воспроизведения текущей композиции. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 3.
4/RDM	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для воспроизведения композиций в случайном порядке. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 4.
5/-10	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы выйти из текущей папки; зажмите кнопку в течение нескольких секунд для перемотки композиции на 10 секунд назад. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 5.
6/+10	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы перейти в выбранную папку; зажмите кнопку в течение нескольких секунд для перемотки композиции на 10 секунд вперед. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 6.
Регулятор громкости	Поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения громкости, против часовой стрелки – для уменьшения громкости.



## Пульт дистанционного управления



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Включить/выключить магнитолау</li> <li>2. Предустановленная радиостанция 1 / Воспроизведение / Пауза</li> <li>3. Предустановленная радиостанция 4 / Воспроизведение в случайном порядке</li> <li>4. Включить/выключить громкоговоритель</li> <li>5. Назад</li> <li>6. Автоматический поиск радиостанций</li> <li>7. Остановить воспроизведение композиции</li> <li>8. Выключить/включить звук</li> <li>9. Выбор режима динамиков (стерео/моно)</li> <li>10. Завершить вызов/ Переключение режимов</li> <li>11. Предустановленная радиостанция 3 / Повтор композиции</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Предустановленная радиостанция 2 / предпрослушивание композиций</li> <li>13. Предустановленная радиостанция 6 / Прокрутка вперед</li> <li>14. Предустановленная радиостанция 5 / Прокрутка назад</li> <li>15. Эквалайзер</li> <li>16. Увеличение громкости</li> <li>17. Вперед</li> <li>18. Выбор</li> <li>19. Принять вызов/ выбор диапазона</li> <li>20. Уменьшение громкости</li> <li>21. Настройка времени</li> </ol> |
|--|--|

## Возможные проблемы и их решения

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не включается	Неправильное подключение желтого или красного проводов	Проверьте подключение проводов
	Чёрный провод не подключен к заземлению	Проверьте подключение чёрного провода к заземлению
	Выход предохранителя из строя	Замените предохранитель
Нет звука	Провода динамиков не подключены	Проверьте подключение проводов к динамикам
	Оголённые провода динамиков имеют контакт друг с другом или с корпусом	Изолируйте оголенные провода друг от друга и от корпуса
Выход предохранителя из строя	Жёлтый или красный провод имеют контакт с корпусом	Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель
	Провода динамиков имеют контакт с корпусом	Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель
	Неправильный номинал предохранителя	Вставьте предохранитель подходящего номинала
Неустойчивое положение устройства в посадочном месте	Неправильная установка устройства	Проверьте посадочное место, повторно установите устройство, проверьте натяжение заднего ремешка

## Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru) Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru).

Тип устройства: Автомагнитола.

Модель товара: NAVITEL RD5.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шеньжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Уполномоченное изготовителем лицо по вопросам сертификации на территории РФ: ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ ЦНТ», 125190, Россия, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16.

Регистрационный номер декларации о соответствии: № ЕАЭС N RU Д-CZ.PA09.B.39416/22, дата регистрации 26.12.2022, срок действия: по 25.12.2027.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате RD5ГГГТММ00000.

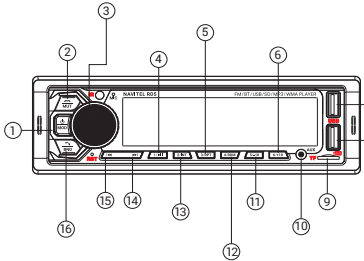
год месяц

## Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®. NAVITEL RDS je multifunkčné autorádio, ktoré poskytuje reprodukciu zvuku vo vysokom rozlíšení a má tiež mnoho doplnkových funkcií popísaných v tejto príručke. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie.

## Vonkajší vzhľad

- 
1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia/výberu režimu
  2. Ukončiť hovor/Stlmiť
  3. Nastavenie hlasitosti
  4. Predinštalovaný rozhlasová stanica 1/ Prehrať/Pozastaviť
  5. Predinštalovaný Rádio 3/Opakovanie
  6. Predinštalovaný rozhlasová stanica 6/ Prejdite dopredu
  7. Port USB1 (multimediálny)
  8. Port USB2 (nabíjací)
  9. MicroSD slot
  10. AUX konektor
  11. Predinštalovaný rozhlasová stanica 5/ Prejdite späť
  12. Predinštalovaný rozhlasová stanica 4/ Náhodné prehrávanie
  13. Predinštalovaný rozhlasová stanica 2/ Ukážka skladby
  14. Vpred
  15. Späť
  16. Prijíť hovor/Výber pásma

## Obsah balenia

- Autorádio NAVITEL RDS
- Montážny nástroj (2 ks.)
- Diaľkové ovládanie
- Káble (2 ks.)
- Záručný list
- Uživatelská príručka

## Špecifikácia

Typ zariadenia	Autorádio
Veľkosť	1DIN
Displej	VA LCD
RGB podsvietenie	7 farieb
Slot MicroSD	Áno, až 256 GB
USB konektor	Áno (2 ks.)
Úložná kapacita USB	Až 256 GB
Podporované formáty súborov	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Áno
Bluetooth	Áno
FM rádio	Áno
Frekvenčný rozsah	FM 87,5 - 108,0 MHz
Výstupný prúd portu USB2	2,1 A

Profily handsfree systému	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofón	Áno
Ekvalizér	Áno
Výstupný výkon	4x50W
Audio konektory	RCA konektory (2 ks); 3,5 mm jack v predu
Dialkové ovládanie	Áno
Napätie	DC 9 - 16 V
Zvuková nerovnováha v kanáloch	≤ 2 dB
Odstup kanálov	≥ 56 dB
Zvukové frekvencie	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

**Upozornenie:** Výrobca môže bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť obsah balenia, vzhľad a špecifikácie, ktoré však nemenia celkovú funkčnosť zariadenia.

## Bezpečnostné opatrenia

- Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: -20 až +60 °C. Skladovacia teplota: -20 až +60 °C. Relatívna vlhkosť: 5 % až 90 % bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosahu ohňa, zabráňte tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Nepoužívať na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistiacim zariadením vypnite.
- Dôsledne dodržte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa na servisné stredisko.

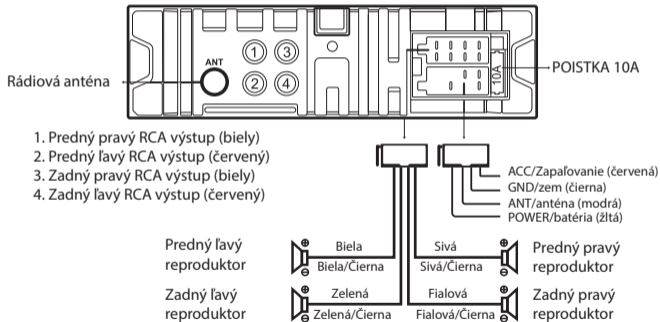
## Aplikácia CarLive

Naskenujte QR kód a stiahnite si aplikáciu CarLive, ktorá vám umožní prístup k pokročilým nastavením autorádia.









## Elektrické schéma

Odporúčame, aby vykonala montážne a spojovacie práce kvalifikovaný odborník s potrebnými znalosťami. Môže vyžadovať inštaláciu kábla špeciálne nástroje alebo vybavenie. Uistite sa, že tieto práce sú bezpečné.



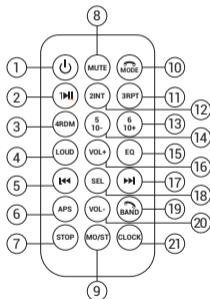
## Priradenie tlačidla

Tlačidlo	Funkcie
 <b>MOD</b>	Kliknutím na toto tlačidlo zapnete zariadenie. Keď je zariadenie zapnuté, stlačením tlačidla prepínate medzi režimami RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Podržaním tlačidla na niekoľko sekúnd zariadenie vypnete.
 <b>BND</b>	V režime Bluetooth stlačením tohto tlačidla prijmete prichádzajúci hovor. V režime RADIO stlačením tlačidla prepínate medzi pásmami FM1 - FM2 - FM3. Stlačením tlačidla na niekoľko sekúnd sa automaticky vyhľadajú rozhlasové stanice a nájdené rozhlasové stanice sa priradia tlačidlám 1-6.
 <b>MUT</b>	V režime Bluetooth stlačením tohto tlačidla ukončíte hovor. V režimoch RADIO/USB/SD/AUX stlačte tlačidlo na stlmenie/zapnutie zvuku.
	V režime RADIO stlačte toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, aby ste vyhľadali rozhlasovú stanicu v zostupnom poradí frekvencií; stlačením tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasovú stanicu v zostupnom poradí frekvencií. V režime USB/SD stlačením tlačidla prepnete skladbu alebo kapitolu vo vzostupnom poradí.
	V režime RADIO stlačte toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, aby ste vyhľadali rozhlasovú stanicu v poradí zvyšujúcej sa frekvencie; stlačením tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasovú stanicu v poradí zvyšujúcej sa frekvencie. V režime USB/SD stlačením tlačidla prepnete skladbu alebo kapitolu v zostupnom poradí.
<b>1/</b> 	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla pozastavíte skladbu; opätovným stlačením tlačidla prehrávanie pokračuje. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 1.
<b>2/INT</b>	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla zobrazíte ukážku vybranej skladby na 10 sekúnd. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 2.



3/RPT	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla znova prehráte aktuálnu skladbu. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 3.
4/RDM	V režime USB/SD stlačte toto tlačidlo na prehrávanie skladieb v náhodnom poradí. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 4.
5/-10	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla opustíte aktuálny priečinok; podržte tlačidlo na rýchle prevíjanie skladby dozadu na 10 sekúnd. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvoľbu 5.
6/+10	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla vstúpite do zvoleného priečinka; podržte tlačidlo pre rýchly posun vpred v skladbe na 10 sekúnd. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvoľbu 6.
Ovládanie hlasitosti	Otáčaním ovládača v smere hodinových ručičiek zvýšite hlasitosť, proti smeru hodinových ručičiek hlasitosť znížite.

## Diaľkové ovládanie



1. Zapnite / vypnite rádio
2. Predinštalovaný rozhlasová stanica 1 / Prehrať / Pozastaviť
3. Predinštalovaný rozhlasová stanica 4 / Prehrávanie v náhodné poradie
4. Zapnúť/vypnúť reproduktor
5. Späť
6. Automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc
7. Zastavte sa reprodukcie kompozície
8. Vypnite / zapnite zvuk
9. Výber režimu reproduktorov (stereo/mono)
10. Ukončiť hovor / Prepínanie režimov
11. Predinštalované Rozhlasová stanica 3 / Opakovanie skladby
12. Predinštalovaný rozhlasová stanica 2 / náhľad kompozície
13. Predinštalovaný rozhlasová stanica 6 / Prejdite dopredu
14. Predinštalovaný rozhlasová stanica 5 / Prejdite späť
15. Ekvalizér
16. Zvýšenie hlasitosti
17. Vpred
18. Voľba
19. Prijmite výber hovoru / pásma
20. Zníženie hlasitosti
21. Nastavenie času

## Možné problémy a riešenia

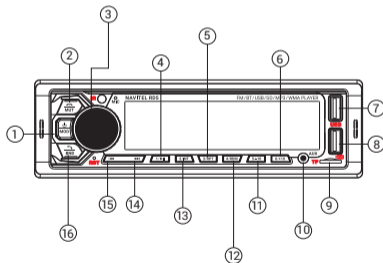
Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nezapne	Nesprávne pripojenie žltých alebo červených vodičov	Skontrolujte zapojenie vodičov
	Čierny vodič nie je pripojený k zemi	Skontrolujte pripojenie čierneho vodiča k zemi
	Vypálená poistka	3Vymeňte poistku
Žiadny zvuk	Káble reproduktorov nie sú pripojené	Skontrolujte pripojenia káblov reproduktorov
	Holé vodiče reproduktorov sú v kontakte medzi sebou alebo so šasi	Izolujte holé vodiče od seba a od šasi
Vypálená poistka	Žltý alebo červený vodič v kontakte s telom	Izolujte holé vodiče, vymeňte poistku
	Drôty reproduktorov sú v kontakte so šasi	Izolujte holé vodiče, vymeňte poistku
	Nesprávna hodnota poistky	Vložte správnu hodnotu poistky
Nestabilná poloha zariadenia v sedadle	Nesprávna inštalácia zariadenia	Skontrolujte sedadlo, znova nainštalujte zariadenie, skontrolujte napnutie chrbtového popruhu

## Вступ

Шановний покупце!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®. NAVITEL RD5 – багатофункціональна автомагнітола, що забезпечує відтворення звуку високої роздільної здатності, а також має безліч додаткових функцій, описаних у цьому Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

## Зовнішній вигляд



1. Кнопка Увімк./Вимк./Вибір режиму
2. Завершити дзвінок/Вимкнути звук
3. Регулятор гучності
4. Попередньо радіостанція 1/ Відтворення/Пауза
5. Попередньо радіостанція 3/Повтор
6. Попередньо радіостанція 6/ Прокручування вперед
7. Порт USB1 (мультимедійний)
8. Порт USB2 (зарядний)
9. Слот microSD
10. Роз'єм AUX
11. Попередньо радіостанція 5/ Прокручування назад
12. Попередньо радіостанція 4/ Відтворення у випадковому порядку
13. Попередньо радіостанція 2/ Передпрослуховування композицій
14. Вперед
15. Назад
16. Прийняти дзвінок/ Вибір діапазону

## Комплектація

- Автомагнітола NAVITEL RD5
- Монтажний інструмент (2 шт.)
- Пульт дистанційного управління
- Сполучні кабелі (2 шт.)
- Гарантійний талон
- Посібник користувача

## Технічні характеристики

Тип пристрою	Автомобільна магнітола
Типорозмір	1DIN
Дисплей	VA LCD
RGB підсвічування	7 кольорів
Слот MicroSD	Є, до 256 Гб
USB роз'єм	Є (2 шт.)
Об'єм USB носія	До 256 Гб
Підтримувані формати файлів	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Є
Bluetooth	Є
FM радіо	Є
Частотний діапазон	FM 87,5 - 108,0 МГц
Вихідний струм порту USB2	2,1 А

Профілі системи hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Мікрофон	Є
Еквалайзер	Є
Вихідна потужність	4x50 Ватт
Звукові роз'єми	RCA роз'єми (2 шт.); роз'єм 3,5 мм на передній панелі
Пульт д/у	Є
Напруга	9 - 16 В постійного струму
Дисбаланс звуку в каналах	≤ 2 дБ
Поділ каналів	≥ 56 дБ
Звукові частоти	20 Гц – 20 кГц (± 3 дБ)

**Примітка:** комплектація, зовнішній вигляд, технічні характеристики, що не змінюють загальної функціональності пристрою, можуть бути змінені виробником без попередження.

## Запобіжні заходи

- Використовуйте лише схвалені виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від -20 до +60 °С. Температура зберігання: від -20 до +60 °С. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °С).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

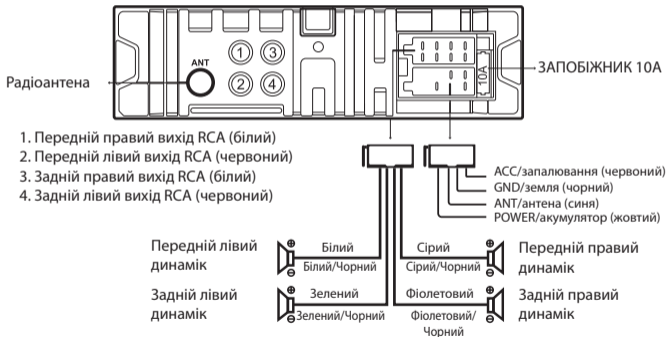
## Додаток CarLive

Відскануйте QR-код, щоб завантажити додаток CarLive, який надає доступ до розширених налаштувань NAVITEL RDS.









## Схема підключення

Наполегливо рекомендується роботи по установці проводити кваліфікованим персоналом, що має необхідні навички. Для прокладки кабелю можуть знадобитися спеціальні інструменти або пристосування. Переконайтеся в безпеці цих робіт.



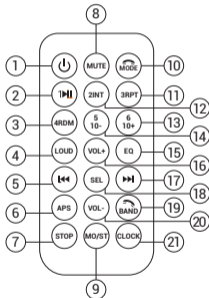
## Призначення кнопок

Кнопка	Функції
 <b>MOD</b>	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути пристрій. Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку для перемикання між режимами RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. Натисніть кнопку протягом декількох секунд, щоб вимкнути пристрій.
 <b>BND</b>	У режимі Bluetooth натисніть цю кнопку, щоб прийняти вхідний дзвінок. У режимі RADIO натисніть кнопку для перемикання між діапазонами FM1 - FM2 - FM3. Натисніть кнопку протягом декількох секунд, щоб виконати автоматичний пошук радіостанцій та призначити знайдені радіостанції на кнопки 1-6.
 <b>MUT</b>	У режимі Bluetooth натисніть цю кнопку, щоб завершити дзвінок. У режимах RADIO/USB/SD/AUX натисніть кнопку, щоб вимкнути/увімкнути звук.
	У режимі RADIO натисніть цю кнопку протягом кількох секунд для пошуку радіостанції в порядку зменшення частоти; натисніть кнопку для автоматичного пошуку радіостанції в порядку зменшення частоти. У режимі USB/SD натисніть кнопку для перемикання композиції або розділу в порядку зростання.
	У режимі RADIO натисніть цю кнопку протягом кількох секунд для пошуку радіостанції в порядку збільшення частоти; натисніть кнопку для автоматичного пошуку радіостанції в порядку збільшення частоти. У режимі USB/SD натисніть кнопку для перемикання композиції або розділу в порядку зменшення.
<b>1/</b> 	У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб поставити композицію на паузу; натисніть кнопку ще раз, щоб продовжити відтворення. У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 1.
<b>2/INT</b>	У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб прослухати вибрану композицію протягом 10 секунд. У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 2.



3/RPT	У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб повторно відтворити поточну композицію. У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 3.
4/RDM	У режимі USB/SD натисніть кнопку для відтворення композицій у випадковому порядку. У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 4.
5/-10	У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб вийти з поточної папки; затисніть кнопку протягом кількох секунд, щоб перемотати композицію на 10 секунд тому. У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 5.
6/+10	У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб увійти до вибраної папки; затисніть кнопку протягом кількох секунд, щоб перемотати композицію на 10 секунд уперед. У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 6.
Регулятор гучності	Поверніть регулятор за годинниковою стрілкою для збільшення гучності, проти годинникової стрілки – для зменшення гучності.

## Пульт дистанційного управління



1. Увімкнути/вимкнути магнітолу
2. Попередньо радіостанція 1 / Відтворення / Пауза
3. Попередньо радіостанція 4 / Відтворення в випадковому порядку
4. Увімкнути/вимкнути гучномовець
5. Назад
6. Автоматичний пошук радіостанцій
7. Зупинити відтворення композиції
8. Вимкнути/ввімкнути звук
9. Вибір режиму динаміків (стерео/моно)
10. Завершити виклик/ Перемикання режимів
11. Предустановлена радіостанція 3 / Повтор композиції
12. Попередньо встановлена радіостанція 2 / передпрослуховування композицій
13. Попередньо встановлена радіостанція 6 / Прокручування вперед
14. Попередньо встановлена радіостанція 5 / Прокручування назад
15. Еквалайзер
16. Збільшення гучності
17. Вперед
18. Вибір
19. Прийняти виклик/вибір діапазону
20. Зменшення гучності
21. Налаштування часу

## Можливі проблеми та їх вирішення

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Пристрій не вмикається	Неправильне підключення жовтого або червоного проводів	Перевірте підключення проводів
	Чорний провід не підключений до заземлення	Перевірте підключення чорного кабелю до заземлення
	Вихід запобіжника з ладу	Замініть запобіжник
Немає звуку	Дзвінки не підключені	Перевірте підключення проводів до динаміків
	Оголені проводи динаміків мають контакт один з одним або з корпусом	Ізолюйте оголені проводи один від одного та від корпусу
Вихід запобіжника з ладу	Жовтий або червоний провід мають контакт із корпусом	Ізолюйте оголені проводи, замініть запобіжник
	Проводи динаміків мають контакт з корпусом	Ізолюйте оголені проводи, замініть запобіжник
	Неправильний номінал запобіжника	Вставте запобіжник відповідного номіналу
Нестійке положення пристрою в посадковому місці	Неправильне встановлення пристрою	Перевірте посадкове місце, повторно встановіть пристрій, перевірте натяг заднього ремінця

## Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Автомагнітола.

Найменування товару: NAVITEL RDS.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.



NAVITEL